



Asya Studies

Akademik Sosyal Arařtırmalar / Academic Social Studies
Year: 8, Number: 30, p. 361-366, Winter 2024

Han el-Halili, Necib Mahfuz (Çev.: Bedrettin Aytaç) İstanbul: Hit Kitap Yayıncılık, 2011, 256 s., ISBN: 978-994-4198-34-9
Khan al-Khalili, Naguib Mahfouz (Trans. Bedrettin Aytaç) İstanbul: Hit Publishing, 2011, 256 p., ISBN: 978-994-4198-34-9

ISSN: 2602-2877 / E-ISSN: 2602-263X

Kitap İncelemesi
Book Review

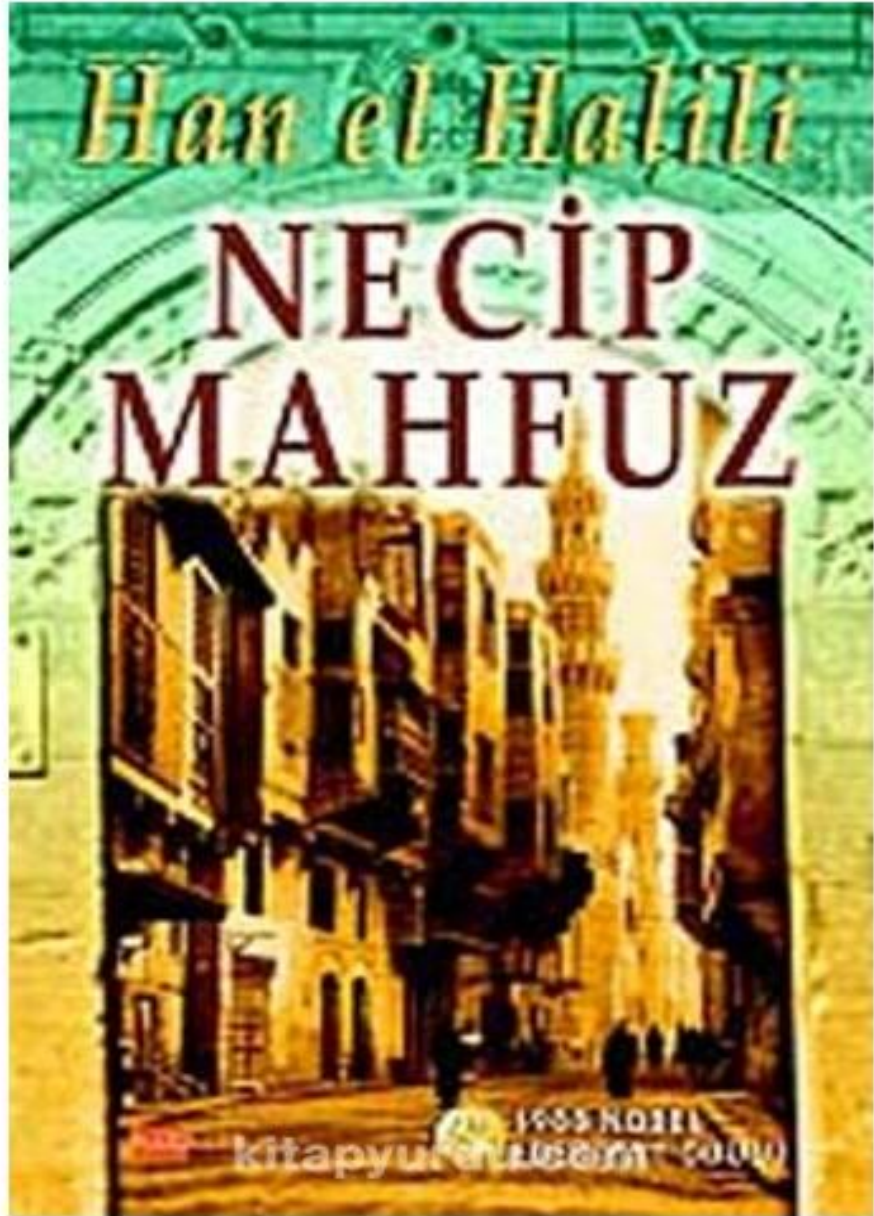
Makale Geliş Tarihi
Article Arrival Date
31/10/2024

Makale Kabul Tarihi
Article Accepted Date
10/12/2024

Makale Yayıml Tarihi
Article Publication Date
29/12/2024

Asya Studies

Doç. Dr. Mehmet Bölükbaşı
Bartın Üniversitesi
Edebiyat Fakültesi
Arapça Mütercim ve Tercümanlık ABD
blkbamehmet@gmail.com
ORCID: 0000-0002-5923-3920



Atıf Bilgisi / Citation Information

Bölükbaşı, M. (2024). Han el-Halili, Necib Mahfuz (Çev.: Bedrettin Aytaç) İstanbul: Hit Kitap Yayıncılık, 2011, 256 s., ISBN: 978-994-4198-34-9. *Asya Studies*, 8(30), 361-366. <https://doi.org/10.31455/asya.1577133>

GİRİŞ

Necib Mahfuz'un "Han el-Halili" romanı, Mısır'ın tarihî ve kültürel dokusunu derinlemesine işleyen etkileyici bir eserdir. Romanın ana konusu, 1940'lı yılların ortasında, İkinci Dünya Savaşı'nın gölgesinde Kahire'de geçen bir ailenin hayat mücadelesidir. Eserin genel atmosferi, dönemin sosyal ve politik çalkantılarını yansıtırken, günlük yaşamın sokağa yansıyan sıcaklığını da içermektedir. Ana karakter olan Ahmed Akif, ailesiyle birlikte maddi sıkıntılar içinde yaşamını sürdüren, içsel çatışmalar ve hayal kırıklıklarıyla dolu bir gençtir. Romanın geçtiği mekân olan Han el-Halili bölgesi, yalnızca bir arka plan değil, aynı zamanda karakterlerin etkileşim kurduğu, toplumsal normların ve değerlerin şekillendiği bir sahnedir.

Eserin ana teması, bireysel mücadeleler ve toplumsal baskılar altında var olma mücadelesi olarak öne çıkar. Konu ve olay örgüsü, Ahmed Akif'in yaşadığı duygusal dalgalanmalar, ailesinin geçim sıkıntıları ve çevresel faktörlerin etkisi altında sürdürdüğü yaşamını çevreler. Roman, aynı zamanda Mısır'ın sosyal ve kültürel bağlamını da ustalıkla işler; geleneksel değerler ve modernleşme arasındaki gerilimi, bireyin bu iki dünya arasında nasıl sıkıştığını gözler önüne serer. Bu bağlamda "Han el-Halili", sadece bir dönem romanı değil, aynı zamanda insani duyguların ve toplumsal gerçeklerin çarpıcı bir anlatımıdır.

Ahmed Akif'in en büyük hayali, yalnızca ailesini borç batağından kurtarmak değil, aynı zamanda kendi kimliğini bulmak ve kendisiyle barışık bir şekilde yaşayabilmektir. Ancak, içinde bulunduğu toplumsal şartlar ve dönemin ekonomik zorlukları bu hayalini sürekli erteler. Hayal kırıklıkları ve umut arasındaki bu gelgit, Ahmed'in karakter gelişimini belirleyen temel unsurlardandır.

Romanın diğer dikkat çekici karakterleri arasında Ahmed'in babası, annesi ve kız kardeşi de yer alır. Babası, eski bir devlet memuru olup emekli maaşıyla ailesini geçindirmeye çalışırken, annesi geleneksel değerlere sıkı sıkıya bağlı bir ev hanımıdır. Kız kardeşi ise, dönemin genç kızlarının karşılaştığı evlenme baskıları ve toplumsal beklentilerle mücadele etmektedir. Her bir karakter, dönemin ve toplumun farklı yüzlerini yansıtan derinlemesine işlenmiş profillere sahiptir.

Han el-Halili çarşısında Ahmed'in karşılaştığı farklı karakterler de romanın zenginliğini artırır. Bakkal Kasım Efendi, çarşının en eski esnaflarından olup herkesin saygı duyduğu bilge bir figürdür. Ahmed'in sık sık Kasım Efendi ile yaptığı sohbetler, ona hayatın zorlukları ve mücadeleyle başa çıkma yolları hakkında önemli dersler verir. Bir diğer karakter ise genç ve idealist gazeteci Salih'tir. Salih, modernleşme ve gelenekler arasındaki gerilimi gözler önüne sererken, Ahmed'in dünyasında yeni bir bakış açısının şekillenmesine öncülük eder. Romanın derinlemesine karakter analizi ve dönemsel anlatımı, okuyucuyu o dönemin Mısır'ına götürürken, aynı zamanda evrensel insani duygulara ve mücadelelere dair düşünmeye sevk eder.

Roman Kahramanları

Necib Mahfuz'un "Han el-Halili" romanı, Kahire'nin kadim ve hareketli Han el-Halili çarşısında geçen etkileyici bir hikâyeye sunar. Bu tarihi ve büyüleyici mekân, canlı atmosferi ve zengin kültürel dokusuyla romanın sadece bir sahnesi değil, aynı zamanda başlı başına bir karakter gibi işlem görür. Romanın ana karakterleri Ahmed, Salih ve Zeynep, bu mistik ve renkli dünyada kendilerine has kişilikleri ve ilişkileriyle öne çıkarlar.

Ahmed Akif; içe dönük, düşünceli ve entelektüel bir karakter olarak, hayatta anlam arayışı içinde olan biri olarak karşımıza çıkar. Onun derin düşünceleri ve bilimsel merakları, çarşının tarih kokan sokaklarında daha da yoğunlaşır. Ahmed, Han el-Halili'nin dar ve dolambaçlı sokaklarında, tarihle ve kültürle yoğrulmuş bir içsel yolculuğa çıkarak kendini keşfetmeye çalışır.

Salih ise; enerjik, tutkulu ve birçok farklı işe el atan, ailesinin umudu olarak görülen bir gençtir. Hayal gücü geniş ve girişimci ruhu ile Ahmed'in tam zıttı olan Salih, çarşının ticaretle dolu hareketli ortamında sürekli bir faaliyet içindedir. Onun bu dinamik yaşamı, çarşının enerjisiyle uyumludur ve Salih'in çarşının insan çeşitliliği içinde kendi yerini bulmasına olanak sağlar.

Zeynep; duygusal, narin ve aşk dolu bir karakter olarak Ahmed hem de Salih üzerinde derin etkiler bırakır. Zarif yapısı ve içtenliğiyle, çarşının sert ve hızlı ritmi içinde bir nefes gibi hissedilir. Zeynep'in varlığı, iki erkek karakter için de bir dönüm noktası olur; onunla olan ilişkileri, onların kendi içsel dünyalarına dair sorgulamalarına ve değişimlerine yol açar.

Karakterlerin kişisel gelişimleri ve karşılaştıkları zorluklar, Han el-Halili'nin karmaşık ve canlı atmosferi içinde yankı bulur. Bu mekân, sadece bir arka plan olarak kalmaz, hikâyenin dokusuna işleyerek kahramanların kaderinde belirleyici bir rol oynar; Mahfuz, Han el-Halili'nin dar sokakları, çarşısı ve insanları ile karakterlerin iç dünyalarını ustalıkla harmanlamıştır. Sokakları adımlarken, okur yalnızca

karakterlerin yaşamını ve içsel yolculuklarını değil, aynı zamanda o dönemin toplumsal yapısını, kültürel zenginliklerini ve Kahire'nin günlük yaşamını da derinlemesine hisseder. Bu şekilde, roman yalnızca bireysel hikâyeler değil, aynı zamanda toplumsal ve kültürel bir panorama sunar.

Romanın ilerleyen sayfalarında, Ahmed'in arayışlarına dair daha derinlemesine düşüncelere dalmasını ve bu süreçte karşılaştığı içsel çatışmaları okuruz. Onun entelektüel sorgulamaları, Kahire'nin tarihi dokusu ve Han el-Halili'nin ruhuyla harmanlanarak daha da zenginleşir. Ahmed, geçmişin izlerini takip ederken, geleceğe dair belirsizliklerle başa çıkmaya çalışır. Tarihin ve kültürün katmanları arasında gezinirken, kendini keşfetme arzusuyla adeta bir yolculuğa çıkar. Salih'in hikâyesi ise, onun umutları ve hayal kırıklıkları ile şekillenir. Enerjik doğası ve hayal gücü, onu sürekli yeni maceralara sürüklerken, çarşının zorlukları ve imkansızlıkları ile yüzleşmesini gerektirir. Salih'in her karşılaştığı engel, onu daha da olgunlaştırır ve güçlendirir, fakat aynı zamanda naif duygularından da bir şeyler koparır. Zeynep'in hikâyesi ise, onun aşk arayışı ve duygusal derinlikleri ile öne çıkar. Hem Ahmed hem de Salih ile olan ilişkileri, Han el-Halili'nin karmaşası içinde farklı yönler kazanır ve okuru duygusal bir yolculuğa çıkarır. Zeynep'in duygu dünyasının incelikleri, karşılaştığı her karakter ve yaşadığı her olay ile daha da belirginleşir, sevginin ve aşkın farklı yüzlerini okura sunar.

Bu üç karakterin yolları, Han el-Halili'nin sokaklarında keşişip ayrılırken, Mahfuz; insanların kaderlerini, yaşam mücadelelerini ve aşklarını çarşının günlük yaşamı ile iç içe örür. Onların kişisel yolculukları, çarşının çok katmanlı sosyal yapısı ve tarihi atmosferi içinde daha anlamlı ve derin hale gelir. Ahmed, Salih ve Zeynep üzerinden, kişisel hikâyelerin nasıl toplumsal ve kültürel bağlarla etkileştiğini ustalıkla gözler önüne serer. Han el-Halili çarşısının kalabalık sokakları, gürültüsü, kokuları ve renkleri, roman boyunca karakterlerin duygusal ve ruhsal yolculuklarını daha da derinleştirir. Mahfuz, mekânın fiziksel detayları ile karakterlerin içsel dünyalarını ustaca bir araya getirir, böylece okur her bir sayfada Han el-Halili'nin canlılığını ve büyüsunü derinden hisseder.

Han el-Halili, sadece bir mekân olmakla kalmaz, aynı zamanda toplumsal değişimlerin merkezi ve karakterlerin içsel dönüşümlerinin ve yaşamlarının simgesel bir yansıması haline gelir. Mahfuz, bu mekânda zamanın durmaksızın akıp gidişini, insanların gelip gidişini, ticaretin dinamiklerini ve tüm bu hareketliliğin içinde karakterlerin nasıl değişip geliştiğini çarpıcı bir şekilde aktarır. Burada sadece bireyler değil, aynı zamanda eski ile yeni, gelenek ile modernite arasında kalan bir toplumun çatışması ve uyum çabaları da gözler önüne serilir. Mekânın tarihsel ve kültürel dokusuyla birlikte ele alınan karakterler, sanki bu kalabalığın ve bu canlılığın birer yansıması gibidir; onların umutları, hayal kırıklıkları ve arayışları pazarın her bir köşesine sirayet eder. Roman, bireysel hikâyelerin ötesinde, aynı zamanda Mısır toplumunun, kültürel dinamiklerinin ve tarihsel süreçlerin derin bir yansımasını sunar. Kahire'nin bu kalbinde, toplumun farklı kesimlerinden insanların yolları keşişir; kimisi hayatın zorluklarıyla baş etmeye çalışırken, kimisi de yüzyılların mirasını sürdüren geleneklerine tutunur. Bu yönüyle, Mahfuz'un "Han el-Halili"si, sadece insan ruhunun derinliklerine inen bir edebi başyapıt olarak edebiyat tarihinde özel bir yere sahip olmakla kalmaz, aynı zamanda bir toplumun, bir dönemin ve kültürel kimliğin kaydını tutan bir zaman kapsülü olarak da büyük bir değere sahiptir.

Romanın Yapısı

Romanın yapısı, Ahmed'in içsel yolculuğunun yanı sıra, dış dünyayla olan etkileşimlerini de derinlemesine ele alır. Ahmed'in yaşadığı bölgenin canlı sokakları ve dükkânları, günlük yaşamın küçük dramlarını ve zaferlerini barındırır. Ahmed, her gün iş aramak için farklı dükkânların kapısını çalar, her ret cevabı onu hayal kırıklığına uğratarken, bir yandan da mücadele etmeye devam eder. Bu süreçte, mahallede yeni açılan bir kahvehanede çalışmaya başlaması, onun için bir dönüm noktası olur. Kahvehane sahibi, onu zekâsı ve dürüstlüğü nedeniyle kısa sürede sever ve Ahmed'e güvenmeye başlar. Kahvehaneye gelen müşteri çeşitliliği, Ahmed'e farklı hayat görüşleri ve deneyimler sunar. Burada, bir yazar olan ve gençlere rehberlik eden Ali Rıza Bey ile tanışır.

Ali Rıza Bey'in entelektüel birikimi ve derin izlenimleri, Ahmed'in dünya görüşünü genişletir ve ona yeni ufuklar açar. Aynı zamanda, Ahmed'in duygusal dünyasında da önemli değişimler neden olur. Ahmed, Ali Rıza Bey'in tavsiyeleriyle hayatına yön vermeye başlar, ancak bu süreçte ailesiyle olan bağlarını da gözden geçirir. Ahmed'in kız kardeşi, toplumun evlenme konusundaki baskılarına boyun eğmemek ve kendi hayatını şekillendirmek için çaba sarf eder. Bu dönemde, Ahmed'in kız kardeşinin yaşadığı ikilem ve mücadelesi de romanın önemli bir teması haline gelir. Kız kardeşinin bağımsızlık mücadelesi, Ahmed'e ilham verir ve onun kararlılığını pekiştirir.

Romanın son bölümlerinde, Ahmed'in hayatındaki belirsizlikler ve maddi sıkıntılar hafiflemeye başlar. Kahvehanedeki işinin yanı sıra, Ali Rıza Bey'in de desteğiyle yazma tutkusu pekişir ve bu alanda başarılı olma umudu yeşerir. Ahmed, nihayet kendi kimliğini bulma ve ailesiyle barışık bir şekilde yaşamaya yönelik önemli adımlar atar. Sonuç olarak, "Han el-Halili" romanı, yalnızca Mısır'ın tarihî ve kültürel zenginliklerini yansıtmakla kalmaz, aynı zamanda insani değerlerin ve bireysel mücadelenin evrensel niteliğini de okuyucuya aktarır. Ahmed Akif'in içsel yolculuğu ve yaşam mücadelesi, her çağdan ve her toplumdaki insanların kolayca bağ kurabileceği bir hikâyedir. Necib Mahfuz'un ustaca kaleme aldığı bu eserde, her karakterin derinlemesine işlenmiş profilleri ve zengin anlatımı sayesinde, okurlar kendilerini adeta Han el-Halili'nin sokaklarında dolaşırken bulur.

Necib Mahfuz'un hayatında önemli bir yere sahip olan "Han el Halili" adlı eseri, sadece yazarın Kahire'ye olan derin bağlılığını ve kentin zengin kültürel dokusunu yansıtmakla kalmaz; aynı zamanda Mısır'ın tarihi boyunca bir arada yaşayan kültürlerin ve sosyal katmanların nasıl etkileşimde bulunduğunu da gözler önüne serer. Mahfuz, bu eseriyle okuyucusunu geçmişten günümüze uzanan bir zaman yolculuğuna çıkarır. Eserde, Kahire'nin tarihi ve sosyal dokusu çarpıcı bir şekilde betimlenirken, Han el Halili bölgesinin ruhunu yakalayan detaylar dikkat çeker. Çarşının dar sokaklarındaki hareketlilik, pazarcılarının coğrafi renklerinin ve seslerinin zenginliğiyle birleşir; bu betimlemeler, sokak sanatçıları, eski kitapçı dükkânları ve mistik kahvehanelerle dolu yoğun bir atmosfer yaratır. Mahfuz, bu eserinde yaşamın karmaşıklığını ve insanların içsel çatışmalarını ele alarak, toplumsal sınıflar arasındaki farklılıklara da ışık tutar.

Fakirlik ve zenginlik, modernleşme ve geleneksellik, bireyin özgürlüğü ve kaderi gibi konuları ustalıklı işler. Eserin ana temaları arasında, özellikle değişim ve geleneksellik arasındaki çatışma belirgin bir şekilde öne çıkar. Mahfuz, karakterlerini incelikle işleyerek, onların umutlarını, hayallerini ve korkularını detaylı bir şekilde aktarır. Ayrıca, Mahfuz'un bu karakterleri yoluyla, okuyucuya sadece bireysel hikâyeler sunmanın ötesinde, zamanın toplumsal ve politik atmosferini de verir. Sıradan insanların yaşam mücadeleleri, çelişkileri ve sınırlandırılmış özgürlükleri, dönemin sosyal dinamiklerini ve bireysel hikâyelerle iç içe geçmiş büyük resimleri ortaya koyar. Kahire'nin sokaklarında dolaşan bu karakterler, şehirle iç içe geçmiş hikâyeleriyle okuyucuya derin bir empati sunar. Böylelikle, "Han el Halili" sadece bir edebi eser olmanın ötesine geçerek, okuyucuya Kahire'nin tarihine ve kültürüne açılan bir pencere sunar ve onları bu kadim şehrin geçmişinden imgelerle etkileyici bir şekilde tanışmalarını sağlar.

Eserdeki karakterlerin yaşam mücadeleleri ve günlük rutinleri, okuyucuyu Kahire'nin sıcak ve samimi atmosferine davet eder. Şehirdeki günlük koşuşturmaca, karakterlerin içsel yolculuklarına paralel olarak gelişir ve onların yaşamlarının dokusunu oluşturur. Büyüleyici dükkânlar, dar sokaklar ve karmaşık sosyal ilişkiler, eser boyunca canlı bir şekilde işlem görür. El emeğiyle dolu küçük atölyeler, baharat kokularının havaya karıştığı pazarlar ve her köşe başında rastlanan tarihin izleri, okuyucuyu adeta Kahire'nin kalbindeymiş gibi hissettirir. Han el-Halili çarşısında geçen hayata dair betimlemeler, Mahfuz'un gözlem gücünü ve edebi ustalığını ortaya koyar. Her karakterin yaşadığı duygu derinlikleri ve geçmişle hesaplaşmaları, okuyucunun zihninde duygusal yankılar uyandırır.

Eserdeki karakterlerin anıları ve gelecek tahayyülleri, onları okurun gözünde daha canlı ve derinlemesine tanıyan bireylere dönüştürür. Aynı zamanda, Mahfuz'un toplumsal gözlemleri ve dönemin siyasi atmosferine dair yaptığı incelemeler, eserin çok boyutlu yapısını daha da zenginleştirir. Eski ile yeni arasındaki çatışmalar, modernleşme çabaları ve bunun getirdiği bireysel ve toplumsal gerilimler, hikâyenin derinliklerinde hissedilir. Mahfuz, geleneksel değerlerin ve modern dünyanın sürtüşmelerini, karakterlerinin hayatlarına yansıtarak genel toplumsal dokunun bir mikrokozmosunu sunar.

Sadece bireysel çatışmalar değil, toplumsal dönüşümler de Mahfuz'un incelikli anlatımıyla hayat bulur. Geleneksel aile yapısının kaskatılarında, hızla değişen toplumun yeni dinamiklerine kadar geniş bir yelpazede ele alınan meseleler, eserin çok katmanlı yapısını belirginleştirir.

"Han el Halili", sadece bir kentin değil, aynı zamanda bir toplumun ve dönemlerin birleşim noktasını temsil eder. Mahfuz'un usta anlatımıyla, okur kendini geçmişin gizemli sokaklarında geziniyor gibi hisseder. Bu eser, Kahire'nin ve Mısır'ın kültürel belleğinin derinliklerine inmek isteyen herkes için önemli bir kaynaktır. Her okuyuşta yeni anlamlar ve keşifler sunan "Han el Halili", Necib Mahfuz'un edebi dâhiliğini ve onun evrensel insanlık anlayışını gözler önüne serer. Kitabın her sayfasında, zamanın değişkenliğine rağmen insani değerlerin sürekliliği vurgulanır, okuyucuya evrensel ve zamansız insani deneyimlerin derinliklerinde yolculuk etme fırsatı verir. Bu bağlamda, "Han el Halili" sadece tarihi bir anlatım sunmakla kalmayan, aynı zamanda duygusal bir derinlik ve entelektüel bir zenginlik ortaya koyan bir eserdir. Kahire'nin sokaklarında gezinen yalnızca karakterler değil, aynı zamanda okuyucunun zihni ve

kalbi de bu yolculukta yer alır. Mahfuz'un dili, okuyucuyu kahramanların iç dünyalarına ve toplumsal gerçekliklerine öyle bir çeker ki, adeta onların hayatlarını yaşar gibi oluruz. Bu nitelikleriyle "Han el Halili", Necib Mahfuz'un sadece bir yazar olarak değil, aynı zamanda bir toplum gözlemcisi ve hikâye anlatıcısı olarak ustalığını da kanıtlar.

Kitabın sayfalarında gezinirken, zaman zaman tarihî olaylara ve kültürel dönüşümlere yapılan göndermelerle karşılaşırız. Bu göndermeler, eserin tarihi arka planını daha belirgin hale getirirken, aynı zamanda Mahfuz'un derin toplumsal bilincini de gözler önüne serer. Kahire'nin sadece bir şehir değil, aynı zamanda bir tarih ve kültür hazinesi olarak betimlenişi, esere ayrı bir katman kazandırır. Mahfuz'un anlatımında, şehrin her köşesinde izleri bulunan geçmiş, yaşayan karakterler aracılığıyla yeniden canlanır. Diğer taraftan, Mahfuz'un karakter betimlemeleri, okuyucunun empati kurmasını ve karakterlerin dünyasını derinden hissetmesini sağlar. Her bir karakterin içsel dünyasına yapılan derinlemesine yolculuklar, eseri sadece bir okuma deneyimi değil, aynı zamanda duygusal bir keşif haline getirir. Karakterlerin yaşadığı içsel çatışmalar, dönemin sosyal ve kültürel dönüşümleriyle birlikte ele alınarak, eserin çok boyutlu yapısını daha da kuvvetlendirir.

SONUÇ

Necib Mahfuz'un "Han el Halili" eseri, sadece bireysel hikâyelerle sınırlı kalmayıp, bir toplumun ve dönemin geniş bir panoramasını sunar. Eserin her satırı, okuyucuyu Kahire'nin sokaklarında bir yolculuğa çıkarırken, aynı zamanda insani değerlerin ve duyguların evrenselliğine dikkat çeker. Mahfuz'un anlatımındaki derinlik ve zenginlik, eseri sadece bir edebi eser değil, aynı zamanda bir tarih ve kültür belgesi haline getirir. "Han el Halili", her okumada okuyucuya yeni keşifler sunan, zengin ve çok katmanlı bir yapıya sahip, Necib Mahfuz'un edebi dâhiliğini tüm çıplaklığıyla sergileyen bir başyapıttır. Bunların ötesinde, "Han el Halili" eseri, kentin tarihsel evrimini incelerken, aynı zamanda insan ruhunun zamansız doğasını da gözler önüne serer. Mahfuz'un ustalıkla anlatımı, şehrin canlı tasvirleri ile karakterlerin derin içsel yaşantılarını bir araya getirir. Kahire'nin sürekli değişen sokakları, karakterlerin ruh haliyle paralel bir seyir izler. Bu da okuyucuya, bireylerin hayatındaki iniş çıkışların, geniş sosyal hareketlerle nasıl keşitğini gösterir. Mahfuz'un karakterleri, kendi kişisel dünyalarındaki kaygı, endişe, umut ve sevgiyi yaşarken, aynı zamanda dönemin politik ve sosyal çalkantılarının etkilerini de üzerinde taşır. Han el Halili'nin labirentvari sokaklarında dolaşan okuyucu, sadece mekânla değil, aynı zamanda içeride yükselen tarihle de yüzleşir. Eski anıların, yarım kalmış hayallerin ve gerçekleşmemiş planların izleri, her köşe başında hissedilir. Mahfuz'un titiz betimlemeleri, şehrin geçmişinin canlı birer yansıması olarak karşımıza çıkar. Her bir bina, her bir sokak, karakterlerin hayatına dokunarak onları şekillendirir ve onların beslendiği kaynak olur. Bu bağlamda, Han el Halili, sadece karakterlerin değil, aynı zamanda şehrin de bir ana karakter gibi davrandığı nadir eserlerden biridir.

Yazarlık Katkısı

Bu araştırma tek yazarlı olarak yürütülmüştür.

Etik Kurul Beyanı

Bu araştırma için etik kurul onayı gerekmemektedir.

KAYNAKÇA

Mahfuz, N. (2011). *Han el-Halili* (Çev.: B. Aytaç). Hit Kitap Yayıncılık.
